

IGNAZ GOLDZIHHER

ON THE HISTORY
OF GRAMMAR
AMONG THE ARABS

AN ESSAY IN LITERARY HISTORY

Translated and Edited by

KINGA DÉVÉNYI

TAMÁS IVÁNYI

Budapest

JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY
AMSTERDAM/PHILADELPHIA

TABLE OF CONTENTS

Acknowledgments	viii
Preface	ix
Introduction	xiii
1 The awakening of grammatical awareness and the beginnings of Arabic linguistics	1
1.0 Introduction	1
1.1 Arab traditions – ad-Du'alī	3
1.2 On the possibility of foreign influence	4
2 The attitude of Arab linguists to the dialects and the vernacular	10
2.1 Dialects	10
2.1.1 On the role of the Qurayšite dialect	10
2.1.2 The preservation of ancient tribal dialects	11
2.1.3 Urban dialects	14
2.1.4 On dialectal differences	15
2.2 The vernacular	18
2.2.1 Literary Arabic vs. colloquial Arabic	18
2.2.2 The attitude of linguists towards the vernacular	24
2.2.3 Critical literature on the language of common people	29
3 Kūfa and Baṣra	32
3.0 Two rival towns	32
3.1 Sources for the two grammatical schools	33
3.2 'Analogists' and 'anomalists'	35

4 The influence of philosophy and theology on the development of Arabic linguistics	38
4.1 Linguistic philosophy	38
4.1.0 Introduction	38
4.1.1 Θέσει or φύσει	39
4.1.2 The multiplicity of languages	44
4.1.3 Philosophical methods in Arabic linguistics	46
4.2 The method of Arabic linguistics and the science of <i>fiqh</i>	50
4.2.0 On the meaning of <i>fiqh</i>	50
4.2.1 Ibn al-Anbārī	50
4.2.2 as-Suyūfī, the encyclopaedist	51
5 Etymology in Arabic linguistics	54
5.0 Introduction	54
5.1 Popular etymology	55
5.2 Theoretical etymology	57
5.2.1 Major and minor etymology	57
5.2.2 A three-level etymology	59
5.3 Lexicography and etymology	60
Notes	63
Appendix: Texts cited in the essay	81
Index	115
A. Index of proper names	115
B. Index of terms	120
Bibliography	123
A. Primary sources	123
B. Secondary sources	136